

ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ



ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ



СОВЕТ
БЕЗОПАСНОСТИ

Distr.
GENERAL
A/10373
S/11881
20 November 1975
RUSSIAN
ORIGINAL: FRENCH

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
Тридцатая сессия
Пункт 23 повестки дня
ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ДЕКЛАРАЦИИ
О ПРЕДОСТАВЛЕНИИ НЕЗАВИСИМОСТИ
КОЛОНИАЛЬНЫМ СТРАНАМ И НАРОДАМ

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ
Тридцатый год

Письмо Постоянного представителя Алжира при Организации
Объединенных Наций от 19 ноября 1975 года на имя
Генерального секретаря

По поручению моего правительства имею честь настоящим препроводить документ, в котором излагается позиция алжирского правительства в отношении последних событий, касающихся Западной Сахары.

Буду Вам весьма признателен, если Вы доведете настоящий документ до сведения Председателя Совета Безопасности и распространите его в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пункту 23 повестки дня и Совета Безопасности.

Абдельлатиф РАХАЛ
Постоянный представитель Алжирской
Народно-Демократической Республики
при Организации Объединенных Наций

ПРИЛОЖЕНИЕ

Позиция алжирского правительства

I

Прения в Совете Безопасности и его резолюции 377 (1975), 379 (1975) и 380 (1975) свидетельствуют о том, что:

1. Помимо Испании как управляющей державы "затронутыми и заинтересованными сторонами" в вопросе Западной Сахары являются Алжир, Марокко и Мавритания;

2. Признавая, что основная проблема деколонизации Сахары относится к исключительной компетенции Генеральной Ассамблеи, Совет Безопасности ограничился рассмотрением положения, возникшего в результате решения Марокко организовать "марш" на территорию Сахары;

3. Совет Безопасности настоятельно призвал "все затронутые и заинтересованные стороны избегать любых односторонних или других действий, которые могли бы привести к дальнейшей эскалации напряженности в этом районе";

4. Совет Безопасности поручил Генеральному секретарю провести консультации с затронутыми и заинтересованными сторонами, с тем чтобы Совет мог принять "надлежащие меры в отношении нынешнего положения, касающегося Западной Сахары";

Генеральный секретарь приступил к проведению этих консультаций и регулярно сообщал Совету Безопасности об их ходе и прогрессе.

II

Правительство Испании только что опубликовало текст "Декларации принципов", принятой в Мадриде 14 ноября 1975 года в результате переговоров с Марокко и Мавританией, согласно которой Испания намеревается передать свои полномочия и обязанности управляющей державы Марокко и Мавритании.

III

В отношении этой "Декларации принципов" правительство Алжира считает необходимым сделать следующие замечания:

1. Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций в течение десяти лет рассматривает проблему Западной Сахары и уже определила процесс деколонизации этой территории. В своей резолюции 3292 (XXIX) она запросила консультативное заключение Международного Суда и просила Специальный комитет по деколонизации направить в территорию выездную миссию. Это консультативное заключение, а также доклад выездной миссии должны быть приняты во внимание Генеральной Ассамблеей при вынесении окончательного решения в отношении осуществления процесса деколонизации Сахары.

2. Поскольку в соответствии с главой XI Устава Западная Сахара является самоуправляющейся территорией, Испания как ее управляющая держава несет ответственность перед Организацией Объединенных Наций за осуществление своих обязанностей.

3. Правительство Испании может передать свои административные обязанности в отношении территории Сахары лишь народу этой территории или же Организации Объединенных Наций, которая является гарантом прав и интересов населения Сахары.

4. Притязания правительств Марокко и Мавритании на территорию Сахары не дают этим правительствам никакого права осуществлять какие-либо полномочия в отношении этой территории, если только Генеральная Ассамблея не признает законности этих притязаний и их примата над правом народа Сахары на самоопределение. В любом случае это не имеет и не должно иметь места.

5. Когда Совет Безопасности предусматривает в своих резолюциях 377 (1975) и 380 (1975) проведение переговоров согласно статье 33 Устава, ясно, прежде всего, что он имеет в виду все "затронутые и заинтересованные стороны" и, во-вторых, что для него речь идет об урегулировании положения, создавшегося в результате односторонней инициативы Марокко.

Если бы речь шла о применении статьи 33 Устава к политическому урегулированию проблемы Сахары, то следовало бы провести переговоры между "сторонами, участвующими в споре", т.е., по крайней мере, между Испанией, народом Сахары и Организацией Объединенных Наций.

Поэтому алжирское правительство считает, что переговоры между Испанией, Марокко и Мавританией не соответствуют резолюциям Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи и не имеют отношения к статье 33 Устава.

IV

Исходя из этого:

1. Алжирское правительство не признает за правительствами Испании, Марокко и Мавритании права распоряжаться территорией Сахары и судьбами ее населения. Поэтому оно считает, что представленная Испанией "Декларация принципов" не имеет силы и недействительна, а содержащиеся в ней положения лишены законной силы.

2. Алжирское правительство по-прежнему считает, что испанское правительство несет перед Организацией Объединенных Наций ответственность как управляющая держава Сахары, и оно должно выполнять соответствующие обязательства, в частности те, которые вытекают из статьи 103 Устава.

3. Алжирское правительство считает, что Генеральная Ассамблея должна продолжить рассмотрение вопроса о Западной Сахаре, который включен в ее повестку дня, и принять в отношении деколонизации территории и гарантии права ее населения на самоопределение решения, которые входят в ее полномочия и ответственность за принятие которых лежит лишь на ней одной.
